

Sunday, June 20, 2021
Holy Trinity Armenian Church of Greater Boston

Father Vasken A. Kouzouian, Pastor
145 Brattle Street Cambridge, MA 02138 617.354.0632

Celebrant: The Pastor
SUNDAY BULLETIN



The CDC and the State of Massachusetts have recently communicated updated mask guidelines. Holy Trinity Church will slowly begin to adapt our practices, while facilitating a safe experience for all parishioners.

Beginning Sunday, June 27th, during summer hours, masks will be optional in the sanctuary and around the church complex. Those not fully vaccinated are encouraged to continue wearing masks. Pews will remain taped off to support distancing.

Please note:

MASKS, COVERING THE MOUTH AND NOSE, ARE TO BE WORN FROM THE MOMENT ONE ENTERS THE VESTIBULE, THROUGHOUT THE BADARAK, AND ARE NOT TO BE REMOVED UNTIL ONE HAS LEFT THE BUILDING.

Whether attending services in-person, or visiting our Church office throughout the week, please help us keep our Holy Trinity family safe and stop the spread of COVID-19 by following guidelines at all times.

This is for the safety of all our parishioners.

Please feel free to contact our office at 617.354.0632 if you have any questions or concerns.

We are grateful for your trust and loyalty to our Holy Trinity community.

From Today's Bible Reading

Isaiah 1: 21-31 The prophet continues God's message to a once-faithful Jerusalem, now depicted as a tarnished prostitute. Justice is not served, rulers seek bribes, and widows are neglected. But God will purge away all these impurities and restore the city to righteousness. *Reflection: Does your parish spend time working on behalf of the oppressed and the poor in your community? What situations ought it to address?*

Romans 7:25-8:11 These verses, in which the word "Spirit" appears so often, answer the question: what does it mean to belong to Christ and live in the Spirit and how does that change my life? Paul declares gratefully that because God offered up His own Son as a sin offering, we have been set free from sin and death, something the old Law could not have accomplished. Those not living according to the Spirit, controlled by a sinful nature, are strangers to God and would not even be able to understand His ways. *Reflection: "The mind governed by the flesh is death, but the mind governed by the Spirit is life and peace." (8:6) In these difficult times, what governs your mind: life and peace or anxiety and fear? If the latter, what might you do to draw closer to the One who can change this?*

Matthew 12: 38-45 Despite all the miracles that Jesus has already worked, the scribes and Pharisees ask for more signs. The exasperated Jesus cites Jonah, first for how the prophet's message of repentance was quickly heeded by the Ninevites (non-Jews) and also for Jonah's 'burial' in the belly of the fish for 3 days and 3 nights, a foreshadowing of Jesus' burial and Resurrection. Jesus laments how evil can easily find a home in the hearts of those who do not understand who He is. *Reflection: Does God dwell in your heart? Do you feel His presence in all you do, think, say? Does that change what happens to you or does it change who you are?*

Saturday, June 26, commemorates Sts. King Drtad and Queen Ashkhen

This royal couple, along with the extraordinary "Illuminator," St. Gregory, are the key figures associated with Armenia's conversion to Christianity. Others played a heroic role, however, such as the martyrs Hripsime, Gayane and their fellow nuns and the King's sister Khosrovitookht. The backstory is long and rich and can be savored in the 5th century Agathangelos' History of the Armenians. Drtad's persecution of Sts. Hripsime and Gayane and his imprisonment of Gregory to stop his proselytizing were said to have driven the King mad. Upon Drtad's miraculous healing by St. Gregory, the King and Queen, the royal family (although Ashkhen and Khosrovitookht had probably been converted earlier), and the army were baptized. Drtad and Ashkhen encouraged the preaching of the Good News throughout Armenia and even assisted physically with the building of Holy Etchmiadzin and churches dedicated to Hripsime and Gayane. At the end of their lives, they withdrew to separate retreats, dedicating themselves to the Lord. *Reflection: The witness of many people, through their words and deeds, all inspired King Drtad's decision to choose Christ. These include Sts. Hripsime, and Gayane, St. Gregory, Queen Ashkhen, and Drtad's sister Khosrovitookht. How do you witness to your faith through words and deeds? Who has done that for you?*

Father's Day

On the occasion of Father's Day, we extend best wishes to all the fathers of our Church and pray for their good health and God's blessings upon them.

Readings of the Day:

Is 2:21-31. Rom 7:25- 8:11. Mt 12:38-45.

Today's Bible reading is from the Gospel of Jesus Christ according to St. Matthew, chapter 12, vs. 38-45 and will be read by Sona Tashjian.

ALTAR FLOWERS

Today's Altar flowers are donated for the glory of God from:

- Ida Kolligian in memory of husband, John Kolligian
- The Trust Fund established by Elizabeth and Isabel Toomajian in memory of father, John Toomajian
- The Major Robert Zaven Zartarian and Rose M. Chacran Zartarian Trust Fund in memory of Major Robert Zaven Zartarian and Levon, Louise Aznev & Virginia Louise Zartarian

CANDLE OF GRATITUDE

Today is Father's Day, a time to remember and honor our fathers. We invite you to light a candle in memory of, or in thanksgiving for, your father. Take a moment to light a candle and offer a prayer to thank God for your father - without whose guidance, support and encouragement - your life would not have been the same. Candles are available in the Vestibule.

ANNUAL REQUIEM SERVICE

Today, we will conduct the Annual Requiem Service for the souls of all the deceased pastors of our Church, for deceased members of our parish who contributed toward the Building Fund, all in whose names memorials have been made, those who have remembered the Church in their wills, and deceased "lifetime" members of the Senior Women's Guild.

Prayer Requests

Your prayers are requested to have mercy on our countrymen in Artsakh, to strengthen them in defense of their homeland, and to grant consolation to the suffering and grieving.

Your prayers are also requested for **Roxie Hedison, Takouhi Inguilizian, Martin Kalustian and Nishan Tikijian;**
and for the good health of all those who suffer from illness in their own private way; and for those who mourn the loss of loved ones.

Prayers for recovery for **John Davagian II** from his family.

Prayers of thanksgiving and praise for the healing of **Ruegg Quibell**.

Der Vasken offers a weekly Hokehankisd Service.

Please note that if you would like Der Vasken to offer your prayer request during his silent prayers at the celebration of the Divine Liturgy, please fill out the Prayer Request cards that have been removed from the pews when the pandemic restrictions began, and are located on the table in the Narthex (the Church Sanctuary lobby).

Please contact the church office with any questions.

***Requests submitted after 11:30 am on Thursday will not be printed in the Sunday Bulletin but will be read from the altar by Der Vasken.**

Please alert a Parish Council member on Sunday if you requested a Hokehankisd after 11:30 am on Thursday to ensure Der Vasken has the name of your loved one.*

SOORP ASDVADZ

for Badarak on Sunday, June 20, 2021

*Soorp Asdvadz, soorp yev huzor,
soorp yev anmah, vor haryar ee merelots,
voghormya mez.*

*Մուրք Աստուած, մուրք եւ հօր,
մուրք եւ անմահ, որ յարեալս ի մեռելոց,
ողորմեա՛ մեզ:*

Sacred Music Council



**See you on Monday at Marlborough
Country Club!**

**This year we will be remembering Jerry
Boghosian and Dick Kazanjian, two
men who played in our event since it's
inception and were big supporters of
the Holy Trinity Armenian Church.**

**We look forward to remembering
Jerry and Dick on June 21.**

SUMMER SCHEDULE

Our summer schedule will begin on Sunday, June 27.

Morning Service - 9:00 a.m.

Divine Liturgy - 9:45 a.m.; Services conclude - 11:30 a.m.

We urge our faithful to attend Church Services on time.



Frozen Losh Kebab (6/bag) for \$18.00

Stock up for those Cape weekends or keep them in your freezer for something quick to throw on the grill! There is nothing tastier than Holy Trinity's Losh Kebab!

To Place Your Order:

Call or e-mail the church office at 617-354-0632 or office@htaac.org

Walk-up orders are also welcome!

Pick ups will be every Sunday after Church Services
in the Charles and Nevart Talanian Cultural Hall.

Swing by, say hello and let's get ready for summer!

Credit cards accepted for pre-orders

Checks only will be accepted for walk-up orders



15th ANNUAL TRINITY KIDS' PLACE PROGRAM

August 9-13, 2021

Our annual summer program for children ages 3-9 is back in person this summer. TKP program staff, Der Vasken, Yn. Arpi, and Ann Danielson have been busy planning for this year's program, based on the theme:

“Love One Another”.

9:00 am- 1:30 pm daily with optional extended day to 3 pm.

Please direct all inquiries to youth@htaac.org.

Register online by 11:59 p.m. on Friday, July 23.

REGISTRATION LINK: <http://tiny.cc/TKP2021-Register>

PRAYERS OF THE ARMENIAN CHURCH

HAYR MER (The Lord's Prayer)

Hayr mer, vor her-geens yes, soorp ye-ghee-tzee a-noon ko. Ye-ges-tze ar-ka-yoo-tyoon ko, ye-ghee-tzeen gamk ko, vor-bes her-geens yev her-gree. Uz-hatz mer ha-na-ba-zort, door mez ays or. Yev togh mez uz-bar-dees mer, vor-bes yev mek to-ghoomk me-rotz bar-da-ba-natz. Yev mee da-neer uz-mez ee por-tzoo-tyoon ayl pur-gya uz-mez ee cha-reh. Zee ko eh ar-ka-yoo-tyoon, yev zo-roo-tyoon yev parrk ha-veed-yans. Amen.

(Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy name. Thy Kingdom come. Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For Thine is the kingdom, and the power and the glory, forever and ever. Amen.)

JASHAGESTZOOK (Before meals)

Ja-sha-ges-tzook kha-gha-ghoo-tyamp uz-ge-ra-goors, Vor bar-kev-yal eh mez ee Dyarr-neh; Orh-nyal eh Der ee bar-ke-vus-yoor. Amen.

(Let us peacefully eat this meal that the Lord provides for us. Blessed is the Lord in all His gifts. Amen.)

UZLIOOTIUN (After meals)

Uz-li-oo-tiun ee ve-ra se-gha-nooys an-had yev an-nu-vaz a-ra-stzeh Kris-dos Asd-vadz mer Vor uz-mez ge-ra-gri-atz yev li-a-tzooytz. Nu-ma park, ha-vi-dians. Amen.

(May the abundance of this table be made endless and inexhaustible through Christ our God, to Him who nourished and filled us, glory, forever. Amen.)

DER EEM ASDVADZ (At bedtime)

Der eem Asd-vadz, der pa-re-rar Too bah-ba-neh zeas ays kee-sheer Door ho-rus yev mo-rus gyank yer-gar Yev yer-cha-neeg han-keesd o-rer. Koo soorp hresh-da-gut mer mo-den Chee he-rra-na a-me-ne-veen Ayl ba-heh meeshd por-tzank-neh Ar-tun-tzu-neh zu-var-ta-keen. Amen.

(Lord my God, good Lord, keep me safe this night. Give my parents a long life and happy, peaceful days. Keep Your holy angel nearby, let him never leave me. And keep me from wrongdoings. Awaken me with happiness in my heart. Amen.)